

Dodatek č. 2 ke Smlouvě o projektu v rámci programu Interreg V-A Česká republika-Polsko

(dále jen „dodatek“)

Česká republika - Ministerstvo pro místní rozvoj

se sídlem: Staroměstské nám. 6, Praha 1, 110 15

zastoupené: RNDr. Jiřím Horáčkem, ředitelem odboru evropské územní spolupráce

IČ: 66 00 22 22

bankovní spojení: ČNB Praha 1, Na příkopě 28

číslo účtu: [REDACTED]

(dále jen „poskytovatel dotace“)

na straně jedné

a

Stowarzyszenie Aglomeracja Opolska

se sídlem: ul. Plac Wolności 6, 45-018 Opole

zastoupený/jednající: Andrzejem Kasiura – Předseda sdružení a Leonard Pietruszka – členem
správní rady

IČ: 161568833

DIČ: 7543078725

Neplátce DPH

(dále jen „Hlavní příjemce dotace“)

na straně druhé uzavřely dne 1.06.2018 Smlouvu o projektu v rámci programu Interreg V-A Česká republika – Polsko“ (dále jen „smlouva“), kterou se stanovují podmínky pro poskytnutí dotace v rámci programu Interreg V-A Česká republika - Polsko pro projekt:

**'Společně pro rozvoj aglomerací' (Agglomerations4Borderlands)
CZ.11.4.120/0.0/0.0/16_026/0001080**

Dále uvedeného dne, měsíce a roku uzavřely smluvní strany

tento dodatek původní smlouvy.

Čl. 1

Čl. 2, odst. 1 smlouvy se mění takto:

Realizace projektu musí být ukončena nejpozději do 29.02.2020.

Čl. 8, odst. 8 smlouvy se mění takto:

Příloha č. 4 Smlouvy: *Monitorovací období projektu a harmonogram předkládání monitorovacích zpráv a žádostí o platbu* se ruší a nahrazuje se novou verzí přílohy, která tvoří nedílnou součást tohoto Dodatku.

Příloha č. 6 Smlouvy: *Finanční plán* se ruší a nahrazuje se novou verzí přílohy, která tvoří nedílnou součást tohoto Dodatku.

Čl. 2

Všechna ostatní ustanovení smlouvy zůstávají nezměněna ve znění Dodatku č. 1.

Čl. 3

1. Dodatek je vyhotoven v počtu 2 stejnopisů, každý z nich má platnost originálu a jednotlivá vyhotovení budou distribuována a archivována stejným způsobem jako smlouva.
2. Smluvní strany berou na vědomí, že Dodatek ke smlouvě bude zveřejněn v registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), v platném znění.
3. Dodatek ke smlouvě uzavřený do 1.7.2017 nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami. Dodatek ke smlouvě uzavřený 1.7.2017 a později nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv.
4. Smluvní strany prohlašují, že si text dodatku řádně před jeho podpisem přečetly, s jeho obsahem bez výhrad souhlasí, že je projevem jejich svobodné a vážné vůle, prosté omylu, na důkaz čeho připojují své podpisy.
5. Nedílnou součástí Dodatku jsou následující přílohy:

Příloha č. 1: Změnový list ze dne 24.12.2020

Příloha č. 2: Monitorovací období projektu a harmonogram předkládání monitorovacích zpráv a žádostí o platbu

Příloha č. 3: Finanční plán



PRÉKRACUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014-2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

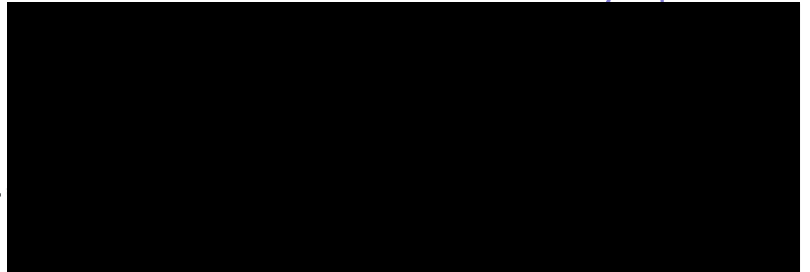
V Olomouci, dne 17.1.2020

Za věcnou a formální správnost dodatku:.....



V Praze dne 31.1.2020

Za poskytovatele dotace:



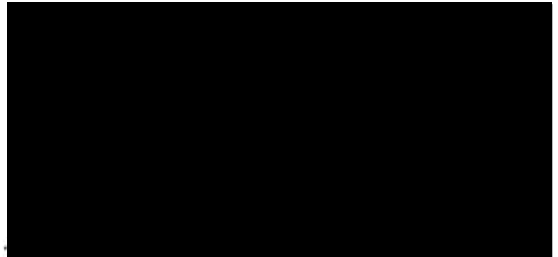
Ministerstva pro místní rozvoj České republiky

V OPOLE, dne 31.01.2020

Za Hlavního příjemce dotace: ANDRZEJ KASJURA -

PREZEDENTIUM ZARZADU
LEONARD PIETRZYKA - CZOSZEK ZARZADU

(statutární zástupce, funkce)





PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014–2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

Změnový list pro projekty realizované v rámci Interreg V-A CZ-PL

Karta změny dla projektů realizovaných w ramach Interreg V-A CZ-PL

Data przyjęcia wniosku o zmianę WS (wypełnia WS):	
/ Datum přijetí žádosti o změnu JS (vyplňuje JS): 24.12.2019	
1. Dane identyfikacyjne projektu / Identifikační údaje projektu	
Nr projektu / Č. projektu:	CZ.11.4.120/0.0/0.0/16_026/0001080
Tytuł projektu / Název projektu:	Razem dla rozwoju aglomeracji (Agglomerations4Bordelands)
Partner wiodący / Vedoucí partner:	Stowarzyszenie Aglomeracja Opolska
Partner, którego dotyczy zmiana / Partner, kterého se změna týká:	Stowarzyszenie Aglomeracja Opolska
Numer zmiany / Číslo změny:	5
Czy wydano Decyzję o finansowaniu / podpisano Umowę? / Bylo vydáno Rozhodnutí o financování / podepsána Smlouva?	Tak / Ano
Data podpisania Umowy / wydania Decyzji (jeśli dotyczy) / Datum podpisu Smlouvy / vydání Rozhodnutí (bylo-li podepsáno):	1.06.2018
Zmiana ex-post? / Změna ex-post?	Nie / Ne
2. Zakres i uzasadnienie zmiany / Rozsah a zdůvodnění změny	
2.1. Prosimy opisać zakres planowanej zmiany / Popište rozsah plánované změny:	
Wniosek nie dotyczy zmiany finansowej / Žádost se netýká finanční změny.	
2.2. Prosimy napisać co jest przyczyną powstania zmiany w projekcie / Uvedte co je příčinou změny v projektu:	
<p>Przyczyną wnioskowanej zmiany (tj. przesunięcie terminu zakończenia realizacji projektu o jeden miesiąc tj. z 31.01.2020 na 29.02.2020) są problemy techniczne i organizacyjne w zakresie realizacji jednego z działań kluczowych projektu – utworzenie podstrony internetowej projektu. Wszystkie pozostałe działania kluczowe projektu zostały zrealizowane.</p> <p>Wnioskowana zmiana nie spowoduje zmian w wartościach wskaźników, w zakresie rzeczowym projektu ani w budżecie projektu.</p> <p>/</p> <p>Důvodem požadované změny (zpoždění data dokončení projektu o jeden měsíc, ze dne 31/01/2020 na den 29/02/2020) jsou technické a organizační problémy při realizaci jedné z klíčových činností projektu – vytvoření webové stránky projektu. Všechny ostatní klíčové aktivity projektu byly dokončeny.</p> <p>Navrhovaná změna nezmění hodnoty indikátorů v věcné působnosti projektu ani v rozpočtu projektu.</p>	
2.3. Wpływ zmiany na współpracę transgraniczną projektu lub jego oddziaływanie (prosimy opisać czy poprzez zmianę w projekcie dojdzie do zmian w jakości, intensywności czy zakresie pierwotnie planowanej współpracy pomiędzy partnerami projektu lub zmiany w oddziaływaniu projektu ze szczególnym uwzględnieniem oddziaływania po drugiej stronie granicy)	



PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014–2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

/ Vliv změny na přeshraniční spolupráci projektu nebo dopad projektu: (popište prosím, zda na základě změny v projektu dojde ke změně kvality, intenzity či rozsahu původně plánované spolupráce mezi partnery projektu nebo dojde ke změně v dopadu projektu, s důrazem na přeshraniční dopad)	
Wpływ zmiany na kryteria współpracy transgranicznej / Vliv změny na kritéria přeshraniční spolupráce: <input type="checkbox"/> Pozytywny / Pozitivní <input checked="" type="checkbox"/> Neutralny / Neutrální <input type="checkbox"/> Negatywny / Negativní	Wpływ zmiany na oddziaływanie transgraniczne projektu / Vliv změny na přeshraniční dopad projektu: <input type="checkbox"/> Pozytywny / Pozitivní <input checked="" type="checkbox"/> Neutralny / Neutrální <input type="checkbox"/> Negatywny / Negativní
Krótkie uzasadnienie / Stručné zdůvodnění: Zmiana nie wpływa na główne założenia projektu ani zaplanowane działania kluczowe. Nie ma wpływu na kryteria współpracy transgranicznej. / Změna neovlivní hlavní předpoklady projektu ani plánované klíčové aktivity. Nemění to kritéria přeshraniční spolupráce.	Krótkie uzasadnienie / Stručné zdůvodnění: W związku z tym, że zmiana nie ma wpływu na zakres rzeczowy projektu ani na działania kluczowe, nie zmienia również oddziaływania transgranicznego projektu. Wszelkie zasady realizacji projektu oraz oddziaływania transgraniczne wskazane we wniosku projektowym pozostają bez zmian. W związku z powyższym wpływ zmiany na oddziaływanie transgraniczne jest neutralny. / Vzhledem k tomu, že změna nemá vliv na věcný rozsah projektu ani na klíčové činnosti, nemění to také přeshraniční dopad projektu. Všechna prováděcí pravidla projektu a přeshraniční dopady uvedené v projektové žádosti zůstávají nezměněny. Dopad změny na přeshraniční dopad je proto neutrální.
2.4. Wniosek o zmianę danych w MS2014+ - części wniosku projektowego i załączników, na które ma zmiana wpływ (należy usunąć pozycje, które nie dotyczą zmiany) / Žádost o změnu údajů v MS2014+ - části projektové žádosti a přílohy, na které má změna vliv (nerelevantní odstraňte):	
Harmonogram Opis projektu / Popis projektu Kluczowe działania / Klíčové aktivity Działanie promocyjne / Propagační činnost Přílohy / Załączniki*: Inne / Jiné Okres monitorowania projektu oraz harmonogram składania raportów monitorujących i wniosków o płatność / Monitorovací období projektu a harmonogram předkládání monitorovacích zpráv a žádostí o platbu	



PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014–2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

***W przypadku zmian w załącznikach należy do Karty zmiany załączyć propozycję brzmienia nowego załącznika. / V případě změn v přílohách je nutné ke Změnovému listu přiložit navrhované znění nové přílohy.**

Pierwotnie / Původní*:	Nowa wartość / Opis / Nová hodnota / Popis*:
<p>*Prosimy wprowadzić pierwotne dane z poszczególnych pól z wniosku projektowego lub załączników, które w wyniku wniosku o zmianę ulegną zmianie. / Uvedte prosím původní údaje z jednotlivých částí projektové žádosti či příloh, které se mají v důsledku žádosti o změnu upravit.</p>	<p>*Prosimy o wprowadzenie nowej wartości poszczególnych pól / załączników, które w wyniku wniosku o zmianę ulegną zmianie. / Uvedte nové hodnoty jednotlivých částí / příloh, které se mají v důsledku žádosti o změnu upravit.</p>
<p>Przewidywany termin zakończenia/ predpokładane datum ukonceni: 31.01.2020</p>	<p>Przewidywany termin zakończenia/ predpokładane datum ukonceni: 29.02.2020</p>
<p>Nazwa działania kluczowego/ nazev klicove aktivity: Zarządzanie projektem/ Rizeni projektu; data zakończenia/ datum ukonceni: 31.1.2020</p>	<p>Nazwa działania kluczowego/ nazev klicove aktivity: Zarządzanie projektem/ Rizeni projektu; data zakończenia/ datum ukonceni: 29.02.2020</p>
<p>Realizacja projektu zgodnie z zasadami/ spravna realizace projektu; data realizacji/ datum splneni: 31.1.2020</p>	<p>Realizacja projektu zgodnie z zasadami/ spravna realizace projektu; data realizacji/ datum splneni: 29.02.2020</p>
<p>Działania promocyjne i informacyjne/ propagacni a informaci cinnosti; data zakończenia/ datum ukonceni: 31.1.2020</p>	<p>Działania promocyjne i informacyjne/ propagacni a informaci cinnosti; data zakończenia/ datum ukonceni: 29.02.2020</p>
<p>Opracowanie polsko – czeskiego portalu internetowego na temat dobrych praktyk w zakresie rozwoju obszarów aglomeracyjnych oraz współpracy transgranicznej/ Příprava cesko-polských internetových stránek uvadejících uspesne príklady rozvoje aglomeraci a preshranicni spoluprace; data zakończenia/ datum ukonceni: 31.1.2020</p>	<p>Opracowanie polsko – czeskiego portalu internetowego na temat dobrych praktyk w zakresie rozwoju obszarów aglomeracyjnych oraz współpracy transgranicznej/ Příprava cesko-polských internetových stránek uvadejících uspesne príklady rozvoje aglomeraci a preshranicni spoluprace; data zakończenia/ datum ukonceni: 29.02.2020</p>
<p>Opracowanie polsko – czeskiego portalu internetowego na temat dobrych praktyk w zakresie rozwoju obszarów aglomeracyjnych oraz współpracy transgranicznej/ Příprava cesko-polských internetových stránek uvadejících uspesne príklady rozvoje aglomeraci a preshranicni spoluprace; data realizacji/ datum splneni: 30.09.2019</p>	<p>Opracowanie polsko – czeskiego portalu internetowego na temat dobrych praktyk w zakresie rozwoju obszarów aglomeracyjnych oraz współpracy transgranicznej/ Příprava cesko-polských internetových stránek uvadejících uspesne príklady rozvoje aglomeraci a preshranicni spoluprace; data realizacji/ datum splneni: 29.02.2020</p>



PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

<p>3. Stanowisko Kontrolera Partnera Wiodącego / Stanovisko kontrolora Vedoucího partnera</p> <p><i>Wyrażam pozytywną opinię dotyczącą zmiany nr 5 w zakresie wydłużenia okresu realizacji projektu o miesiąc w celu zrealizowania działań kluczowych. Nie wpłynie to negatywnie za zasadę n+3/n+2.</i></p> <p>15.01.2020 r.</p> <p style="text-align: right;">Z up. Wojewody Opolskiego</p> <p style="text-align: right;"><i>Małgorzata Zagaja</i> Z-ca Dyrektora Wydziału Infrastruktury i Nieruchomości</p>	
<p>4. Uzupełniające stanowisko Kontrolera Partnera Projektu, którego zmiana dotyczy / Doplňující stanovisko kontrolora partnera projektu, kterého se změna týká:</p> <p><i>Wypełnia kontroler / Vypĺňuje kontrolor</i></p> <p>Typ zmiany / Typ změny: Istotna – do decyzji IZ (wymagany Aneks do Umowy / Decyzji) / Podstatná – na rozhodnutí ŘO (vyžaduje dodatek ke Smlouvě / Rozhodnutí)</p>	
<p>5. Stanowisko WS / Stanovisko JS *według typu zmiany / podle typu změny Data wydania stanowiska / Datum vydání stanoviska: 17.01.2020 Ws wyraża zgodę na przedłużenie realizacji projektu o jeden miesiąc do 29.02.2020.</p>	
<p>6. Stanowisko IZ / KM / Stanovisko ŘO / MV* *według typu zmiany / podle typu změny Data wydania stanowiska / Datum vydání stanoviska: 16. 1. 2020 Řídící orgán souhlasí s prodloužením doby realizace projektu o 1 měsíc, tedy do 29. 2. 2020.</p>	
<p>7. Decyzja dotycząca wnioskowanej zmiany / Rozhodnutí týkající se požadované změny</p> <p>Zatwierdzona / Schválena Odrzucona / Zamítnuta Częściowo zatwierdzona / Částečně schválena Zatwierdzona z warunkiem (należy sformułować warunek) / Schválena s podmínkou (je nutné uvést podmínku):</p> <p>Wniosek o zmianę nie był administrowany z powodów uchybień formalnych (jakich) / Žádost o změnu nebyla administrována z důvodů formálních pochybení (jakých):.....</p>	
<p>Uwaga / Poznámka:</p>	
<p>8. Protokół przekazania decyzji dotyczącej wniosku o zmianę / Protokol o předání rozhodnutí týkajícího se žádosti o změnu</p>	



PRĘKRAČUJEME HRANICE
PRZEKACZAMY GRANICE
2014—2020



Administrował w WS / V JS administroval: Karolina Je

Data przekazania decyzji Beneficjentowi w MS2014+ /
v MS2014+: 17.01.2020

9. Załączniki / Přílohy



Příloha č. 3 Smlouvy: finanční plán / Załącznik nr 3 Umowy: plan finansowy

Registrační číslo projektu / Numer rejestracyjny projektu: CZ.11.4.120/0.0/0.0/16_026/0001080

Název projektu / Tytuł projektu:

"Společně pro rozvoj aglomerací" (Agglomerations4Borderlands)

"Razem dla rozwoju aglomeracji" (Agglomerations4Borderlands)

Pořadí / Kolejność	Plánované datum předložení / Termin złożenia	Plán / Plan	Závěrečná platba / Platność końcowa
1	28.11.2018	31 021,38 euro	Ne / Nie
2	31.05.2019	31 021,38 euro	Ne / Nie
3	28.11.2019	31 021,38 euro	Ne / Nie
4	30.06.2020	31 021,37 euro	Ano / Tak

